

Art. 2. § 1er. Le nombre de titulaires francophones dans les degrés 1, 3 et 4 ne peut dépasser 82.

§ 2. Le nombre de titulaires néerlandophones dans les degrés 1, 3 et 4 ne peut dépasser 95.

Art. 3. Est abrogé :

L'arrêté royal du 20 juillet 1982 fixant le cadre linguistique de l'Etablissement scientifique de l'Etat « Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie », modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 24 mars 1987.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 5. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 décembre 1988.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,

Ph. BUSQUIN

Art. 2. § 1. Het aantal franstalige titularissen in de trappen 1 3 en 4 mag de 82 niet overschrijden.

§ 2. Het aantal nederlandstalige titularissen in de trappen 1 3 en 4 mag de 95 niet overschrijden.

Art. 3. Wordt opgeheven :

Het koninklijk besluit van 20 juli 1982 tot vaststelling van het taal kader van de Wetenschappelijke Inrichting van de Staat « Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie », laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 maart 1987.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 5. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 december 1988.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,

Ph. BUSQUIN

EXÉCUTIFS — EXECUTIEVEN

MINISTÈRE DE LA RÉGION WALLONNE

F. 89 — 285

1^{er} DECEMBRE 1988. — Arrêté de l'Exécutif régional wallon modifiant l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 3 décembre 1987 instaurant, pour le personnel du Ministère de la Région wallonne, l'octroi de chèques-repas

L'Exécutif régional wallon,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980;

Vu la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, notamment l'article 23;

Vu l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 19, § 2, modifié par des arrêtés royaux ultérieurs;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 3 décembre 1987 instaurant, pour le personnel du Ministère de la Région wallonne, l'octroi de chèques-repas;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que l'absence prolongée de possibilités de restauration à prix réduit pour les membres des Cabinets des Ministres, Membres de l'Exécutif régional wallon, nécessite que des mesures de remplacement soient prises sans délai;

Sur proposition du Ministre de la Fonction publique régionale,

Arrête :

Article 1^{er}. Les articles 1^{er} et 2 de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 3 décembre 1987 instaurant, pour le personnel du Ministère de la Région wallonne, l'octroi de chèques-repas sont remplacés par les dispositions suivantes :

« Article 1^{er}. Tout agent qui preste ses services à quelque titre que ce soit, au sein du Ministère de la Région wallonne, ou d'un Cabinet d'un Ministre, Membre de l'Exécutif régional wallon, peut prétendre au bénéfice du chèque-repas ».

« Article 2. § 1^{er}. Le Ministre de la Fonction publique régionale fixe les modalités d'octroi du chèque-repas pour les agents du Ministère de la Région wallonne.

§ 2. Chaque Ministre fixe les modalités d'octroi du chèque-repas pour les membres de son Cabinet ».

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 4 février 1988.

Art. 3. Les Ministres sont chargés, chacun pour ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 1^{er} décembre 1988.

Le Ministre-Président de l'Exécutif régional wallon,
chargé de l'Economie et des P.M.E.,

B. ANSELME

Le Ministre de la Rénovation rurale, de la Conservation de la nature,
des Zonings industriels, de l'Emploi et de la Fonction publique régionale,

E. HISMANS

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D 89 — 295

1. DEZEMBER 1988. — Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 3. Dezember 1987 zur Einführung der Vergabe von Essensgutscheinen an das Personal des Ministeriums der Wallonischen Region

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen;
 Aufgrund des Gesetzes vom 29. Juni 1981 zur Festlegung der Allgemeinen Grundsätze der Sozialsicherheit der Arbeitnehmer, insbesondere des Artikels 23;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 28. November 1969 zur Durchführung des Gesetzes vom 27. Juni 1969 zur Revision der Gesetzesverordnung vom 28. Dezember 1944 über die Sozialsicherheit der Arbeitnehmer, insbesondere des durch spätere Königliche Erlasse abgeänderten Artikels 19, § 2;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 3. Dezember 1987 zur Einführung der Vergabe von Essensgutscheinen an das Personal des Ministeriums der Wallonischen Region;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des durch das Gesetz vom 9. August 1980 abgeänderten Artikels 3, § 1;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, daß die schon geraumer Zeit ausbleibenden billigen Essensmöglichkeiten für die Mitglieder der Kabinette der Minister, Mitglieder der Wallonischen Regionalexekutive unverzüglich den Erlaß von Ersatzmaßnahmen rechtfertigt;

Auf Vorschlag des Ministers des Regionalen öffentlichen Amtes,

Beschließt die Wallonische Regionalexekutive :

Artikel 1. Artikel 1 und 2 des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 3. Dezember 1987 zur Einführung der Vergabe von Essensgutscheinen an das Personal des Ministeriums der Wallonischen Region werden durch folgende Bestimmungen ersetzt :

« Artikel 1. Jeder Bedienstete, der in gleich welcher Eigenschaft im Ministerium der Wallonischen Region oder eines Kabinetts eines Ministers, der Mitglied der Wallonischen Regionalexekutive tätig ist, hat Anrecht auf den Essensgutschein ».

« Artikel 2. § 1. Der Minister des Regionalen öffentlichen Amtes legt die Modalitäten für die Gewährung des Essensgutscheins für die Bediensteten des Ministeriums der Wallonischen Region fest.

§ 2. Jeder Minister legt die Modalitäten für die Gewährung des Essensgutscheins für die Mitglieder seines Kabinetts fest ».

Art. 2. Vorliegender Erlaß tritt am 1. Februar 1988 in Kraft.

Art. 3. Die Minister sind, jeder in seinem Bereich, mit der Durchführung dieses Erlasses beauftragt.

Namür, den 1. Dezember 1988.

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regionalexekutive,
 beauftragt mit der Wirtschaft und den K.M.B.,

B. ANSELME

Der Minister der Landerneuerung, der Naturerhaltung, der Industriegebiete,
 der Beschäftigung und des Regionalen öffentlichen Amtes,

E. HISMANS

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N 89 — 295

1 DECEMBER 1988. — Besluit van de Waalse Gewestexecutieve tot wijziging van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 3 december 1987 houdende toekenning, voor het personeel van het Ministerie van het Waalse Gewest, van maaltijdbons

De Waalse Gewestexecutieve,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Gelet op de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, inzonderheid op artikel 23;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 november 1969 genomen in uitvoering van de besluitwet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op artikel 19, § 2, gewijzigd bij latere koninklijke besluiten;

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 3 december 1987 houdende toekenning, voor het personeel van het Ministerie van het Waalse Gewest, van maaltijdbons;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringendheid;

Overwegende dat de langdurige afwezigheid van mogelijkheden van restauratie aan verminderde prijs voor de leden van de kabinetten van de Ministers, Leden van de Waalse Gewestexecutieve, het noodzakelijk maakt dat vervangingsmaatregelen onverwijld getroffen moeten worden;

Op voordracht van de Minister van het Gewestelijk Openbaar Ambt,

Besluit :

Artikel 1. De artikelen 1 en 2 van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 3 december 1987 houdende toekenning, voor het personeel van het Ministerie van het Waalse Gewest, van maaltijdbons worden vervangen door de volgende bepalingen :

« Artikel 1. Elk personeelslid, welk diensten vervult in welke hoedanigheid ook, in het Ministerie van het Waalse Gewest of in een kabinet van een Minister, Lid van de Waalse Gewestexecutieve, kan aanspraak maken op het voordeel van de maaltijdbon ».

« Artikel 2. § 1. De Minister van het Gewestelijk Openbaar Ambt bepaalt de toekenningsmodaliteiten van de maaltijdbon voor de personeelsleden van het Ministerie van het Waalse Gewest.

§ 2. Iedere Minister bepaalt de toekenningsmodaliteiten van de maaltijdbon voor de leden van zijn kabinet ».

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 4 februari 1988.

Art. 3. De Ministers zijn belast, ieder wat hem betreft, met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 1 december 1988.

De Minister-Voorzitter van de Waalse Gewestexecutieve,
belast met de Economie en de K.M.O.'s,

B. ANSELME

De Minister van de Landinrichting, het Natuurbehoud, de Industriegebieden, de Tewerkstelling
en het Gewestelijk Openbaar Ambt,

E. HISMANS

AUTRES ARRÊTÉS

MINISTÈRE DE LA RÉGION BRUXELLOISE

Urbanisme et aménagement du territoire Plan d'aménagement

Un arrêté royal du 24 janvier 1989 rapporte l'arrêté royal du 6 septembre 1988 approuvant le plan particulier d'aménagement n° 46.65 « Quartier du boulevard E. Jacqmain » de la ville de Bruxelles.

ANDERE BESLUITEN

MINISTERIE VAN HET BRUSSELSE GEWEST

Stedebouw en ruimtelijke ordening Plan van aanleg

Het koninklijk besluit van 24 januari 1989 houdende goedkeuring van het bijzonder plan van aanleg nr. 46.65 « Wijk E. Jacqmainlaan » van de stad Brussel wordt ingetrokken.

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS

Administration des Transports

Société nationale des Chemins de fer belges Ligne 106 : Lembeek-Ecaussinnes-Carières Démontage des voies

Par arrêté royal du 16 janvier 1989, la Société nationale des Chemins de fer belges est autorisée à procéder au démontage des voies du tronçon Clabecq-Ecaussinnes-Carières, de la ligne 106 : Lembeek-Ecaussinnes-Carières, entre les kms 5,000 et 20,610.

Ligne 86 : tronçon Basècles-Leuze. — Démontage des voies

Par arrêté royal du 23 janvier 1989, la Société nationale des Chemins de fer belges est autorisée à procéder au démontage des voies de la ligne 86 : Basècles-Leuze, entre les kms 18,150 et 25,750.

Ligne 112A : Piéton-Roux. — Démontage des voies

Par arrêté royal du 23 janvier 1989, la Société nationale des Chemins de fer belges est autorisée à procéder au démontage des voies du tronçon bifurcation Forchies-Courcelles-Centre, de la ligne 112A : Piéton-Roux, entre les kms 1,203 et 8,345.

MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN

Bestuur van het Vervoer

Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen Lijn 106 : Lembeek-Ecaussinnes-Carières Opbreken van de sporen

Bij koninklijk besluit van 16 januari 1989 wordt de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen gemachtigd tot het opbreken van de sporen van het baanvak Klabbek-Ecaussinnes-Carières, van de lijn 106 : Lembeek-Ecaussinnes-Carières, tussen de bk. 5,000 en 20,610.

Lijn 86 : baanvak Basècles-Leuze. — Opbreken van de sporen

Bij koninklijk besluit van 23 januari 1989 wordt de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen gemachtigd tot het opbreken van de sporen van de lijn 86 : baanvak Basècles-Leuze, tussen de bk. 18,150 en 25,750.

Lijn 112A : Piéton-Roux. — Opbreken van de sporen

Bij koninklijk besluit van 23 januari 1989 wordt de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen gemachtigd tot het opbreken van de sporen van het baanvak Forchies-Courcelles-Centre, van de lijn 112A : Piéton-Roux, tussen de bk. 1,203 en 8,345.